

UK ИНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ - РУКАВИЧКИ ЗАХИСНІ, Номер виробу: L2512XXY (Переклад оригінальної інструкції)



ПЕРШ НІЖ ПОЧАТИ КОРИСТУВАТИСЬ СПІД ОЗНАЙОМИТИСЬ З ЦЬОЮ ІНСТРУКЦІЄЮ.

Зберігати інструкцію для можливого використання в майбутньому.
ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Неповажне ознайомлення зі всіма попередженнями щодо безпеки при експлуатації та з усіма вказівками щодо безпеки безпеки при експлуатації.

Рукавички захисні L2512XXY, далі „рукавички“, вироблені згідно європейським стандартом EN 21420:2020 і Регламентом 2016/425. Рукавички є засобом індивідуальної захисту, що належить до категорії 1 і захищають долоні від небезпечних пошкоджень в результаті поверхневої дії (невеликої поріз, подривки, скарди). Адаптація салі, на яку можна отримати доступ до декларації про відповідність CE: www.lahtipro.fi

ЗАСТОСОВУВАТИ ЛИШЕ В ВИПАДКУ МІНІМАЛЬНОЇ ЗАГРОЗИ.

Рукавички не є самостійними на проникнення води.

Рукавички не повинні мати контакту з вогнем.

Рукавички виготовляються розміром 8, 9, 10, 11. Розмір рукавичок обов'язково повинен відповідати величині долоні користувача. Необхідно носити їх під час виконання роботи, при якій існує небезпека поверхневого пошкодження долоні. В випадку пошкодження рукавич, слід припинити роботу і замінити їх новими.

Рукавички захищають лише захисними частинами тіла.

УВАГА! Рукавички не повинні використовуватися, якщо існує небезпека аспірації/всмоктування матеріалів.

Фактори, що зменшують ефективність захисту:

- a) просирання водою, b) дії вогню або гарячої поверхні, c) розчинників, d) дії речовин, e) старіння матеріалу, f) використання не по призначенню.

Використання для виготовлення матеріалів: поліестер, еластан, козина шкіра. Матеріал, використаний для виготовлення рукавичок, в загальному не викликає подразнення шкіри або алергічної реакції. Можуть, однак, траплятися індивідуальні випадки такої реакції. В цьому випадку слід негайно припинити користування виробом і проконсультуватися з лікарем.



HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ - VEDŐKESZTYVŐ, Cikkszám: L2512XXY (Eredeti útmutató fordítása)



A MUNKA MEGKEZDÉSE ELŐTT ISMERKEJEN MEG AZ ALÁBBI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓVAL.
Örözz meg az útmutatót az esetleges későbbi felhasználás céljából.

FIGYELMEZTETÉS! Az összes biztonságra vonatkozó figyelmeztetést és a biztonságos használatra vonatkozó összes útmutatót elolvanni.
Az L2512XXY védőkesztyűt 1. kategóriájú, a továbbiakban „kesztyű”, gyártásra az EN 21420:2020 szabványoknak és a 2016/425 rendeletre megfelelően történő személyi védőfelszerelés és megvédi a tenyérrel a felülettel érintkezéskor ellen a porral, szilárd részecskék, horzsolások). Az Internetem, ahol elérhető az EU-megjelölés nyilatkozat www.lahtipro.fi

CSAK KÖNNYŰ SÉRÜLÉSEKKEL SZEMBEN.

A kesztyű nem áll ellene víz átszűrődésének.
A kesztyű nem áll ellene tűznek.

A kesztyű gyártása 8, 9, 10, 11 méretben történik. A kesztyű méretét mindig hozzá kell igazítani a felhasználó tenyerének a nagyságához. A kesztyűt minden olyan munkavégzés során viselni kell, mely a tenyér esetleges felületi sérülését fenyegeti. A kesztyű sérülése esetén felbontás után a munkát és az újat kell cserélni.

A kesztyű csak a test azon részét véd, melyet eltar.

FIGYELME! Tilos a kesztyűt használni, ha fennáll a veszélye, hogy a kesztyű a gépmozgáselemekbe kerüljön.

Védelmi szinten csökkenthető a károsodás.

a) ártalmas és/vagy b) tűz vagy forró felület hatása, c) oldószer, d) maró anyagok, e) éledező, f) éledezőkkel szembeni károsodás.

Agártásához szükséges anyagok: polioester, elasztan, természetes kecskebőr.

A gyártáshoz felhasználott anyag általában nem irritálja a bőrt és nem keltetnek allergiás reakciót. Ellenben egyes szituációkban ilyen reakciók feltehetőek. Ekkor be kell fejezni termék használatát és orvoshoz kell fordulni.



LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA - AIZSARGCIMDI, Artikel nr.: L2512XXY (Oriģinālās instrukcijas tulkojums)



PIRMS LIETOŠANAS SĀKUMA NIECĒPIEŠAMS IEPĀZĪTIES AR ŠO SĀGABŪTĀ INSTRUKCIJU VĒRĒJĒTĀJĀ TURPMĀKĀJĀ LIETOŠANĀI.

BRĪDĪJUMS! Nīepieciešams izlasīt visu drošības un drošas lietošanas norādījumus.

Aizsargcimdi L2512XXY, turpmāk tekstā „cimdi”, ir izgatavoti saskaņā ar EN 21420:2020 normām un 2016/425 Regulu. Cimdi ir 1. kat. individuālais aizsardzības līdzeklis ar sarga delnas pret bistamību, kur tur pastāv delnas ievainošanas bistamība ar virsmas efektu. Cimdū bojājuma gadījumā nīepieciešams pārraut darbu un apmainīt tos pret jauniem.

CE atbilstības deklarācija: www.lahtipro.fi

TIKAI MINIMĀLAI BISTAMĪBAI.

Cimdi nav noturīgi pret ūdens caurlaidību.

Cimdi nevar kontaktēties ar uguni.

Cimdi tiek ražoti izmērs 8, 9, 10, 11. Cimdū izmēram vienmēr jābūt piemērotam lietotāja delnai. Darbu veikšanas laikā tos nīepieciešams lietot, tur kur pastāv delnas ievainošanas bistamība ar virsmas efektu. Cimdū bojājuma gadījumā nīepieciešams pārraut darbu un apmainīt tos pret jauniem.

Cimdi sarga tikai tās ķermeņa daļas, kuras tie pārsež.

UZMANĪBU! Cimdus nedrīkst lietot, ja pastāv ievēlīgas bistamības mašīnas kaitējuma risks.

Efektivitāti samazina šādi faktori:

- a) ūdens caurlaidība, b) uguns vai karstu virsmu iedarbība, c) šķidrinātāji, d) kodīgas vielas, e) matēriāla novecošanās, f) lietošana neatbilstoši lietojumam.

Ražošanas izmantojamie materiāli: poliester, elastāns, dabīgā kaza āda.

Ražošana lietotie materiāli parasti nerada kairinājumus un alerģiskas reakcijas. Tomēr var notikt individuāli tādā reakcijā gadījumi. Tādā gadījumā nīepieciešams pārraut lietot produktu un konsultēties ar ārstu.

Vikorisovuvati lišše po priznaničiju.

Pēdē kōmām vikorisovaniām nēobīdī pērēpērti rēvēm znošēnām rukavīčuk. Vārīb ē prīdatīnātī do vikorisovaniām lišše do mōmōmū vikorisovēnām mēchanīčnīk pošōdēnēm. Pēdē zāčēnēnām tērmūmū eksplōvāciā rukavīčuk nēobīdī ūtīlīzēvātī vīdēpōvīnī pēdēpōvīnī sēpōvīmī nāčēlōvīmōjō sēpōvīnī.

UVAŅI! V vīdōvīmī nāčēlōvīmōjō būdī kōš mēchanīčnī pošōdēnēm, pērēpērtī tī pōvīrēnīkāmī mīš, dīr, rōzīrēnām rukavīčuk ātrōpēcātī pīdātībātī dīā vikorisovānī.

DOŅĻĀ:

Ne vīkavīti dōr dēčēnām rukavīčuk ābrāzīvīm, dēpčūvīm ābō dīnām mātēriālam.

1.		Ne pērtī
2.		Ne vīdēbōvātī / ne kļōpuvātī
3.		Ne sušītī v sūšīnījām māšīnām
4.		Ne pērsuvātī
5.		Ne čīstītī ķīmīčīm sēpōvīm

ZBERĢANĀJI TRANSPORTĀNĀ:

Trīvāls ūtrēmāms v uzmōk v lābō vīksmī tēmpērātūrā (nā sōnī) mō vplīvām nā zīmī vīkavītiē vīrōbū v vīrōbēm nē sē ē dē vīdēpōvīnīdātīm.

Zberģātī v sūmū, pōvīrēnāmīm mīčā, zāčēnītī ābō sēnīčnīk pēmēnīm v vīksmī tēmpērātūrā. Trānspōrtēvātī v pōvīnījām ūtīlīzēvātī.

Mārēvānām rukavīčuk: pōzīčēnām „LAHTI PRO”, sīmōl CE, nōmēr vīrōbū, rōzīm, mīksm / rīk vīrōbētīm, pīktōgrammā „Čīta vīrōbētī”, pīktōgrammā, čō sūpōvīm dōr čīstī dēpčūvīm, sērījīm nōmēr - zāčēnītīs bŭkvāmī ZDl.



ET KASUTUSIJUHEND - KAITSEKINDAD, Kaubaartikli nr.: L2512XXY (Tõlge kasutusjuhendi originaalist)



ENNE KASUTAMIST LUGEGE LÄBI KÄESOLEV KASUTUSJUHEND. Säilitage antud kasutusjuhend võimalike edaspidise kasutamiseks.

TÄHELEPANU! Töö läbi lugeda kõik ohutuse reeglid ja kõik juhised, mis puudutavad ohutust kasutamisel.

Kaitsekindad L2512XXY, edaspidi „kindad”, on toodetud vastavalt standarditega EN 21420:2020 ja määrus 2016/425. Kindad on 1 kategooria isikukaitselahend isiklike kaitselahend ning kaitsed käsi kahjustuste eest, mille täpparjand on pinnapealne (kergete siselõikude, hõõrdumissiljeld). Internetiaadress, kus EU vastavuse deklaratsioon on kättesaadav: www.lahtipro.fi
AINULT MINIMAALSETE RISKIDE JAOKS.
Kindad ei ole veekindad.

Kindad ei tohi olla kontaktis tulega.

Kindad toodetakse 8, 9, 10, 11 suuruses. Kindad tuleb valida vastavalt õigele suurusle. Neid tuleb kanda tööajal, kus on risk pindmist käte kahjustuste saamiseks. Juhul kui kindad lähevad katki, tuleb lõpetada töö tegemist ja vahetada neid uute vastu välja. Kindad kaitsavad vaid nendega kaetud kehase.

TÄHELEPANU! Mitte kanda kindakindad, kui on oht, et nad võivad sattuda masinate liikuvatesse osadesse.

Tegurid, mis vähendavad kaitsetaset:

- a) veevõko putumisel, b) tulli või tuld pindade mõju, c) lahustid, d) pesuvahend, e) ni kulumine, f) mitte ettearbakas kasutus.

Kaitsekinnaste valmistamisel kasutatud riie: polioester, elastaan, naturaalne kühnash.

Kasutatud materjalid üldjuhul ei kutsu esile ärritusi ning allergilisi reaktsioone. Kuigi ei ole välistatud üksikjuhtumid. Sellisel juhul tuleks pöörduda arsti poole.

Kasutada ainult otstarbekohalt.

Enne kasutuskorda kontrollige kaitseskinna kulumise taset. Mehaaniliste kahjustuste korral kaotavate kaitseskinna osade kasutamiskõlblikkus. Peale igat kasutusaja lõppemist tuleb kaitseskinna utiliseerida vastavalt keskkonna eeskirjadele.

TÄHELEPANU! Mehaaniliste kahjustuste, kulumiste, mõrade, aukude, katkise korral kaitseskinna kasutamisega on läbi.

PUHASTAMINE, HOOLDAMINE:

Kaitsekinnaste puhastamisel mitte kasutada abrasiivseid, kraapivaid või pesuvahende.

1.		Mitte pesta
2.		Mitte pleegitada / kloorida
3.		Mitte kuivatada trummelkuivatits
4.		Mitte triikida
5.		Keemiliselt mitte kuivatada

KINNASTE KÄHISTUS:

Pikajaline niiskuse ja / või kõrge temperatuur (otsene päike) mõju võib kahjustada töötajate niiskust ja / või vastavalt ei vastavalt sellele.

Säilitada kuivas ja hästi ventileeritavas kohas, kaista otsese päikese ning kõrge temperatuur mõju eest. Transpordida kühnashit.

Kaitsekinnaste tähts: marking „LAHTI PRO”, vastavuse märk CE, kaubaartikli nr., suurus, tootmis- / aasta, märg - LUGES kasutusjuhend, piktogramm, mis puudutab puhastamist ja säilitamist, Seta number - lõpus tähted ZDl.



BG ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ - ПРЕДПАЗНИ РЪКАВИЦИ, № на артикула: L2512XXY (Превод на оригиналната инструкция)



ПРЕДИ ДА ПРИСТЪПИТЕ КЪМ УПОТРЕБА ТРЯБВА ДА СЕ ЗАПОЗНАТЕ СЪС СЛЕДНАТА ИНСТРУКЦИЯ.
Запазете инструкцията за евентуална бъдеща употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Трябва да прочетете всички предупреждения, свързани с безопасността и всички предупреждения, свързани с безопасността употреба.

Предпазни ръкавици L2512XXY, наричани по-нататък „ръкавици“, се произвеждат в съответствие с изискванията на стандарти EN 21420:2020 и на Регламента 2016/425. Ръкавиците са индивидуално средство за защита от I категория и предпазват ръцете от рязане, чиста последствие са повърхностни (лека повърхностни, претърпяване, итн.). Инертен материал, който може да не реагира с EU декларацията за съответствие: www.lahtipro.fi

САМО ЗА МИНИМАЛНИ РИСКОВЕ.

Ръкавиците са с резистентни на проникване на вода.

Ръкавиците не трябва да са в контакт с огън.

Ръкавиците се произвеждат в размер 8, 9, 10, 11. Размерът винаги трябва да бъде съобразен с големината на ръцете на потребителя. Ръкавиците трябва да се носят по време на работни дейности, при които съществува опасност от повърхностно нараняване на ръцете. В случай на повреда на ръкавиците, работата трябва да се спре и те трябва да се сменят.

Ръкавиците предпазват само частите на тялото, които покриват.

ВНИМАНИЕ! Ръкавиците не трябва да се носят ако съществува риск от запалителни и димни смеси често на машини.

Фактори намаляващи ефективността на защита:

a) просиране на вода, b) действие на огън и горещи повърхности, c) разтворители, g) жаростойки, d) стареене на материала, e) употреба не по предназначение.

Материали използвани при производството: полиестер, еластик, естествена кожа.

Използваните при производството материали като цяло не предизвикват дразненя и алергични реакции. Във пак е възможно да се появят единични случаи на такива реакции. В такъв случай употребата трябва да се преустанови и да се потърси лекарска помощ.



CS NÁVOD NA POUŽITÍ - OCHRANNÉ RUKAVICE, Č. zboží: L2512XXY (Překlad originálního návodu)



PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ SE SEZNAMTE S TÍMTO NÁVODEM.

Návod uchovejte pro případné pozdější využití.

VÝSTRAHA! Přečtěte si všechny výstrahy týkající se bezpečnosti a veškeré pokyny bezpečného používání.

Ochranné rukavice L2512XXY, dále jen „rukavice“, jsou vyráběny v souladu s normami EN 21420:2020 a Nařízením 2016/425. Rukavice jsou osobní ochranný prostředek I. kat. a chrání dlaně před ohrožením s povrchovými důsledky (drobná zranění, odření). Internetové adresy, na niž je přístup k EU prohlášení o shodě: www.lahtipro.fi

POUŽE PROTI MINIMÁLNÍM OHROŽENÍM.

Rukavice nejsou odolné proti průniku vody.

Rukavice by neměly přijít do styku s ohněm.

Rukavice se vyrábějí ve velikostech 8, 9, 10, 11. Velikost rukavic by měla být vždy zvolena přiměřeně ke dlaním uživatele. Měly by se nosit při provádění prací, u nichž existuje nebezpečí poškození dlaně s povrchovými důsledky. V případě poškození rukavic je třeba přerušit práci a vyměnit je za nové.

Rukavice chrání pouze ty části těla, které pokrývají.

POZOR! Rukavice se nesmí nosit, pokud existuje riziko jejich vtážení pohyblivými částmi strojů.

Faktory snižující účinnost ochrany jsou:

- a) prosakování vody, b) působení ohně nebo horkých ploch, c) rozpouštědla, d) žíraviny, e) stárnutí materiálu, f) používání v rozporu s určením.

Materiály použité k výrobě: polyester, elastan, přírodní kůže či kůže.

Materiály použité k výrobě zpravidla nepůsobí podráždění ani alergické reakce. Mohou se však vyskytnout individuální případy takových reakcí. V takovém případě je třeba přestat výrobek používat a konzultovat situaci s lékařem.



SK NÁVOD NA POUŽITIE - OCHRANNÉ RUKAVICE, Č. tovaru: L2512XXY (Překlad pôvodného návodu)



PRED ZAHÁJENÍM POUŽÍVANIA SA ZOZNÁMTE S TÝMTO NÁVODOM.

Návod uchovejte pre případné neskoršie využitie.

VÝSTRAHA! Přečtěte si všechny výstrahy týkající se bezpečnosti a veškeré pokyny bezpečného používání.

Ochranné rukavice L2512XXY, dále „rukavice“, sú vyrábane v súlade s normami EN 21420:2020 a Nařízením 2016/425. Rukavice sú osobný ochranný prostriedok I. kat. na ochranu dlaní pred ohrožením s povrchovými dôsledky (drobné zranenia, odrení). Internetové adresy, na ktoré je možné nájsť EU vyhlásenie o zhode: www.lahtipro.fi

IBA PROTI MINIMÁLNÝM OHROŽENIAM.

Rukavice nie sú odolné proti prieniku vody.

Rukavice by nemali prísť do styku s ohňom.

Rukavice sa vyrábajú v veľkosti 8, 9, 10, 11. Veľkosť rukavíc by mala byť vždy zvolená primerane ku dlaniam užívateľa. Mali by sa nosiť pri vykonávaní prác, pri ktorých existuje nebezpečenstvo poškodenia dlane s povrchovými dôsledkami. V prípade poškodenia rukavice je treba prerušiť prácu a vymeniť ich za nové.

Rukavice chránia iba tie časti tela, ktoré pokrývajú.

POZOR! Rukavice sa nesmú nosiť, pokiaľ existuje riziko ich vtiahnutia pohyblivými časťami strojov.

Faktory znižujúce účinnosť ochrany sú:

- a) presakovanie vody, b) pôsobenie ohňa alebo horkých plôch, c) rozpúšťadla, d) žieraviny, e) stárnutie materiálu, f) používanie v rozpore s určením.

Materiály použité na výrobu: polyester, elastan, prírodná koža či koža.

Materiály použité na výrobu zpravidla nepôsobujú podráždenia ani alergické reakcie. Môžu sa však vyskytnúť individuálne prípady takých reakcií. V takom prípade je treba prestať výrobok používať a konzultovať situáciu s lekárom.



HR UPUTE ZA UPORABU – ZAŠTITNE RUKAVICE, Br. artikla: L2512XXY (Prijevod originalnih uputa)



PRJE POČETKA UPORABE POTREBNO JE PROČITATI SLJEDEĆE UPUTE.

Sačuvajte upute za eventualnu buduću uporabu.

UPOZORENJE! Potrebno je pročitati sva sigurnosna upozorenja i sve smjernice vezane za sigurno korištenje.

Zaštitne rukavice L2512XXY, u daljnjem tekstu „rukavice“, su proizvedene prema normi EN 21420:2020 i prema Uredbi 2016/425. Rukavice pripadaju kat. I. osobne zaštitne opreme i štite šake pred opasnostima čije su posljedice površinske (sitne oštećenje, ogrebotine). Internetska stranica na kojoj je omogućen pristup EU izjavi o sukladnosti: www.lahtipro.fi

SAMO ZA MINIMALNE RIZIKE.

Rukavice nisu otporne na prodiranje vode.

Rukavice ne smiju imati dodir s vatrom.

Rukavice se proizvode u veličinama 8, 9, 10, 11. Veličina rukavica uvijek treba odgovarati veličini šake korisnika. Nostiti ih tijekom rada gdje postoji rizik od površinskih oštećenja šaka korisnika. Ako su rukavice oštećene, potrebno je prekinuti rad i zamijeniti ih novim.

Rukavice štite samo one dijelove tijela koje pokrivaju.

POZOR! Rukavice ne nositi ukoliko postoji opasnost od zapetljavanja s pokretnim dijelovima strojeva.

Čimbenici koji utječu na učinkovitost zaštite:

- a) prodiranje vode, b) djelovanje vatre ili vrućih površina, c) otapala, d) kaustična sredstva, e) starenje materijala, f) nepravilna uporaba.

Materijali korišteni za proizvodnju: polioester, elastaan, prave kože kože.

Materijali korišteni za proizvodnju, generalno ne izazivaju iritacije i alergijske reakcije. Ipak, moguće su pojedinačne pojave takvih reakcija. U takvom slučaju potrebno je prekinuti uporabu proizvoda i posavjetovati se s liječnikom.



BS UPUTSTVO ZA UPOTREBU – ZAŠTITNE RUKAVICE, Br. artikla: L2512XXY (Prijevod originalnih uputstava)



PRJE POČETKA UPOTREBE POTREBNO JE PROČITATI SLJEDEĆE UPUTSTVO.

Sačuvajte uputstvo za eventualnu buduću uporabu.

UPOZORENJE! Potrebno je pročitati sva sigurnosna upozorenja i sve smjernice vezane za sigurno korištenje.

Zaštitne rukavice L2512XXY, u daljnjem tekstu „rukavice“, su proizvedene prema normi EN 21420:2020 i prema Uredbi 2016/425. Rukavice pripadaju kat. I. lične zaštitne opreme i štite šake pred opasnostima čije su posljedice površinske (sitne povrede, ogrebotine). Internetska stranica na kojoj je omogućen pristup EU izjavi o sukladnosti: www.lahtipro.fi

SAMO ZA MINIMALNE RIZIKE.

Rukavice nisu otporne na prodiranje vode